



Mano a Mano 2007
Presentation Proposal
Propuesta de ponencia

<p>Interpretation Proposal</p> <p>August 3, 2007</p> <p>San Francisco, CA</p> <p>S.F. Marriot</p> <p>Call for Interpreters</p>	<p>Interpretación de Ponencia</p> <p>3 de Agosto de 2007</p> <p>San Francisco, CA</p> <p>S.F. Marriot</p> <p>Invitación para los Interpretes</p>
<p>Mano-a-mano is looking for full-time and part-time interpreters / transliterators who are RID and/or NAD certified. They should possess excellent expressive, voicing, and teaming skills. Prospective interpreters / transliterators should also have experience in interpreting at the conference level.</p> <p>Selected full-time interpreters will be offered a compensation package including honorarium, transportation allowance, hotel accommodations, and conference fee waiver. Part-time interpreters will be paid an hourly rate and receive a registration fee waiver.</p> <p>Individuals who are interested in serving as a Conference Interpreter during the Mano - a-mano conference should provide the following information before the May 10, 2007 deadline.</p> <p>The 2007 Mano a Mano Conference is coming up fast. We would like to put the word out to make the biggest and best Conference so far! In order to do that we</p>	<p>Mano-a-mano is looking for full-time and part-time interpreters / transliterators who are RID and/or NAD certified. They should possess excellent expressive, voicing, and teaming skills. Prospective interpreters / transliterators should also have experience in interpreting at the conference level.</p> <p>Selected full-time interpreters will be offered a compensation package including honorarium, transportation allowance, hotel accommodations, and conference fee waiver. Part-time interpreters will be paid an hourly rate and receive a registration fee waiver.</p> <p>Individuals who are interested in serving as a Conference Interpreter during the Mano - a-mano conference should provide the following information before the May 10, 2007 deadline.</p> <p>La Conferencia de Mano a Mano 2007 se aproxima rápidamente. ¡Queremos regar la voz para hacer la mejor y más grande Conferencia hasta ahora! Para lograrlo,</p>

<p>will need working professionals that would be willing to share the range and depth of knowledge they have collected. Latinos will be making a bigger impression in the United States and the Americas over the next two years.</p>	<p>necesitamos profesionales que trabajen que estén dispuestos la amplitud y variedad de conocimientos que han acumulado. Los latinos estarán haciendo una impresión mayor en los Estados Unidos y las Américas en los próximos dos años.</p>	
<p>Many of you are working in new venues that didn't exist a few years ago, we would like to invite you to come and present if you haven't before, and if you have and have new information as well. You don't learn, till you teach, what you have learned.</p>	<p>Muchos de ustedes están trabajando en áreas nuevas que no existían hace unos años, y queremos invitarlos a que vengan y tengan una presentación si no lo han hecho antes, o si lo han hecho y tienen información nueva. No se aprende realmente hasta que no se enseña lo que se ha aprendido.</p>	
<p>Mano a Mano, the professional organization for interpreters who work in the Latino Communities, is soliciting presenters for the 2007 conference in San Francisco. Your contribution can help to make this conference memorable.</p>	<p>Mano a Mano, la organización profesional para intérpretes que trabajan en las comunidades latinas, está solicitando presentadores para la Conferencia 2007 en San Francisco. Su contribución puede hacer de ésta una conferencia memorable.</p>	
<p>Interpretation Proposals are required from EVERYONE</p>	<p>Se requieren Propuestas de Interpretación de TODO EL MUNDO.</p>	
<p>Some of the topics that maybe presented to members are the following, but other topics maybe submitted later</p>	<p>Algunos de los temas que podrian ser presentados por los miembros son los siguientes; pero otras temas podrian ser tratados despues.</p>	
<p>Latinos in Education K-12 <i>Latinos en la educación de K a 12</i></p>	<p>Post Secondary Education <i>Educación Post Secundaria</i></p>	<p>CDI's Multilingual situations <i>Situaciones Multiculturales de los CDI</i></p>
<p>Working conditions <i>Condiciones de trabajo</i></p>	<p>Professional Development <i>Desarrollo profesional</i></p>	<p>Ethics <i>Ética</i></p>
<p>Payment Issues <i>Temas sobre pagos</i></p>	<p>Tri-Lingual Situations <i>Situaciones Tri-lingües</i></p>	<p>Video Remote Interpreting <i>Interpretación a Distancia</i></p>

	<i>Video Relay</i>	<i>por Vídeo</i>
Language Skills <i>Destrezas del Lenguaje</i>	ITP Training <i>Adiestramiento de ITP</i>	Video Relay <i>Relevo por Vídeo</i>
Continuing Education for Latinos <i>Educación Continua para Latinos</i>	Skill building workshops <i>Talleres de desarrollo de destrezas</i>	Cultural Conflicts Conflictos culturales
Legislation Issues Temas sobre Legislación	Certification Issue Temas sobre certificación	Signs from Foreign Signed Languages Señas de Lenguaje de Señas Extranjeros

Please fill out form completely and send to:
Por favor completar este formulario y envíelo a:

Pkelly510@comcast.net

Please send all attachments in:

Por favor envíe todo archivo adjunto en formato de "PDF", Microsoft Word, or Excel – PC..

Proposals will be accepted in both English and Spanish.
Se aceptarán las propuestas tanto en Inglés como en Español.

Mano a Mano Board
3700 Commerce Blvd. Suite 108
Kissimmee, Florida 34741

[Download PDF HERE](#)

[Download Microsoft Word Versions here](#)

Title/Cargo _____
First Name/Nombre _____ Last Name/Apellido _____

Address/Dirección _____ City/Ciudad, _____
State/Estado _____, Zip code/Código Postal _____
Country/País _____
Phone(s)/ Teléfono (s) /Video Phones(_____) _____ - _____ or _____.____.____.____

Email/Correo electrónico _____@_____._____

Interpreter's Vitae

Curriculum vitae del conferencista

- This should be a current Vitae to include in the most recent conference or workshop titles Interpreted.
- El curriculum vitae debe estar actualizado e incluir el nombre de la ponencia impartida en eventos anteriores.

• Interpreter's Bio

Reseña del conferencista

This should be a brief description of 75 words or less.
Debe ser una breve descripción de 75 palabras máximo.

- Language (s) What language (s) do you know fluently enough to use for the Interpretation?
Idioma (s) – En que idioma (s) esta usted mas capacitado para interpretar?

- Special Circumstances – Any special circumstances that we should consider when choosing workshop team?
• . Circunstancias especiales – Alguna circunstancia en particular que tengamos que considerar al seleccionar a los equipo de trabajo.

